MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE FRANÇAISE
et
MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

Direction Générale des Arts et des Lettres
Administration du Patrimoine Culturel.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING
EN FRANSE CULTUUR
en
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING
EN NEDERLANDSE CULTUUR

Algemeen Bestuur voor Kunst en Letteren
Bestuur voor het Kunstpatrimonium

300.3/21/Bruxelles/77

BAUDOUIN

ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites;

Vu l'avis donné par la Députation permanente du Conseil provincial du Brabant dans sa délibération du 28 janvier 1975;

Vu l'avis donné par la Commission royale des Monuments et des Sites le 26 février 1975;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Culture française et de Notre Ministre de la Culture néerlandaise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er. - Est classé comme site, conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 7 août 1931, l'ensemble formé par le parc d'Osseghem, à Bruxelles, connu au cadastre, ville de Bruxelles, section A n° 34 W(5a 44ca), 34 X(49a 48ca), 34 Y(4ha 89a 20ca), 34 Z(25a 83ca), 34 C2 (1ha 42a 42ca), 34 F2 (2ha 99a 80ca), 34 G2 (36a 67ca), 34 A2 (1ha 53a 32ca), 34 (6a 73ca), 34 K2 (3ha 81a 36ca). 2

Les limites du site classé sont circonscrites par un trait noir sur le plan ci-annexé.

Article 2. - Les restrictions à apporter aux droits des propriétaires et que commande la sauvegarde de l'intérêt national sont les suivantes :

BOUDEWIJN

KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen;
Gelet op het advies van de bestendige Deputatie van de provinciale Raad van Brabant gegeven tijdens de beraadslaging van 28 januari 1975;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gegeven op 26 februari 1975

Op de voordracht van Onze Minister van Franse Cultuur en van Onze Minister van Nederlandse Cultuur en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ

Artikel 1. - Wordt gerangschikt als landschap, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de wet van 7 augustus 1931, het geheel gevormd door het park van Osseghem, te Brussel, bekend op het kadaster, stad Brussel, sectie A,nr 34 W(5a 44ca), 34 X(49a 48ca), 34 Y(4ha 89a 20ca), 34 Z(25a 83ca), 34 C2 (1ha 42a 42ca) 34 F2 (2ha 99a 80ca), 34 G2 (36a 67ca), 34 A2 (1ha 53a 32ca), 34 (6a 73ca), 34 K2 (3ha 81a 36ca). 2
De grenzen van het geklasseerd landschap zijn op bijgevoegd plan afgebakend met een zwarte lijn.

Artikel 2. - De beperkingen die dienen gesteld te worden aan het eigendomrecht en die vereist worden door het nationaal belang, zijn de volgende :

./.

...erdiction sauf autorisation préala... ...e accordée conformément aux disposi...cions de l'article 6 de la loi précitée du 7 août 1931 :

1° d'effectuer tout travail de terrassement, construction, fouilles, ouverture de carrière ou travail quelconque d'exploitation, sondages, creusement de puits, en général, tout travail de nature à modifier l'aspect du terrain ou de la végétation;

2° de modifier en aucune façon l'écoulement des eaux dans le site et de déverser dans les cours d'eau ou dans le sous-sol par puits perdus aucune substance de nature à altérer la pureté des eaux et par là, influencer la composition de la faune et de la flore;

3° de prendre ou de détruire les nids ou les oeufs;

4° d'abattre, de détruire, de déraciner ou d'endommager les arbres et les plantes. L'entretien normal des plantations reste cependant autorisé dans les limites permises par l'Administration des Eaux et Forêts;

5° d'établir des tentes, et d'ériger toute installation quelconque (fixe, mobile ou démontable, provisoire ou définitive), servant d'abri, de logement ou à des fins commerciales;

6° d'abandonner ou de jeter des papiers, récipients vides, déchets ou détritus quelconques;

7° de mettre en stationnement ou de parquer tout véhicule même sur les voies carrossables, sauf dans les endroits réservés à cette fin;

8° de planter des poteaux ou des pylônes destinés au transport de l'énergie électrique ou à tout autre usage;

9° d'établir quelque type que ce soit d'affichage publicitaire;

10° d'ériger des constructions nouvelles ou de modifier celles qui existent sans que les plans aient été au préalable soumis à l'avis de la Commission Royale des Monuments et des Sites et approuvés par les instances supérieures.

Het is verboden zonder voorafgaande toelating verleend overeenkomstig d bepalingen van artikel 6 van voorme de wet van 7 augustus 1931 :

1° enigerlei grond-bouw-of opgravir werken uit te voeren, steengroeven openen of uit te baten, over te gaa tot boringen, delvingen van putten in het algemeen tot al de werken welke van aard zijn om het uitzicht van het terrein of van de gewassen wijzigen;

2° op enigerlei wijze de loop van d waters in het landschap te wijziger en in waterlopen of in de ondergror bij middel van sterfputten, stoffen storten van aard om de zuiverheid v de waters te bederven en alzo de sa menstelling van fauna en flora te beinvloeden;

3° eieren te nemen of nesten te ver nietigen;

4° bomen en planten te vellen, te ve nietigen, te ontwortelen of te besc digen. Het normaal onderhoud van d plantsoenen blijft evenwel toegesta binnen de perken toegelaten door he Bestuur van Waters en Bossen;

5° tenten of elk andere installatie op te richten (vaste, beweegbare of afbreekbare, voorlopige of definiti dienende tot schuil-of woonplaats o bestemd tot handelsdoeleinden;

6° papieren, vaten of enigerlei afv of overblijfselen achter te laten o te werpen;

7° enig voertuig te stationeren of parkeren zelfs op de berijdbare weg behalve op de plaatsen daaromtrent voorbehouden;

8° palen of masten te planten beste voor het overbrengen van elektrisch energie;

9° enigerlei publiciteit aan te bre gen;

10° nieuwe gebouwen op te richten o de bestaande bouwwerken te wijzigen zonder dat voorafgaand de plannen a het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschap werden voorgelegd en door de hogere instanties werden goedgekeurd.

../.

Article 3. - Notre Ministre de la Culture française et Notre Ministre de la Culture néerlandaise sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 3. - Onze Minister van Fran Cultuur en Onze Minister van Nederlandse Cultuur worden gelast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1975.

Gegeven te Brussel, de 16 oktober 197

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

Le Ministre de la Culture française,

De Minister van Franse Cultuur,

Pour
Le Ministre de la Culture néerlandaise,
absent:
Le Ministre de la Reforme des Institutions,

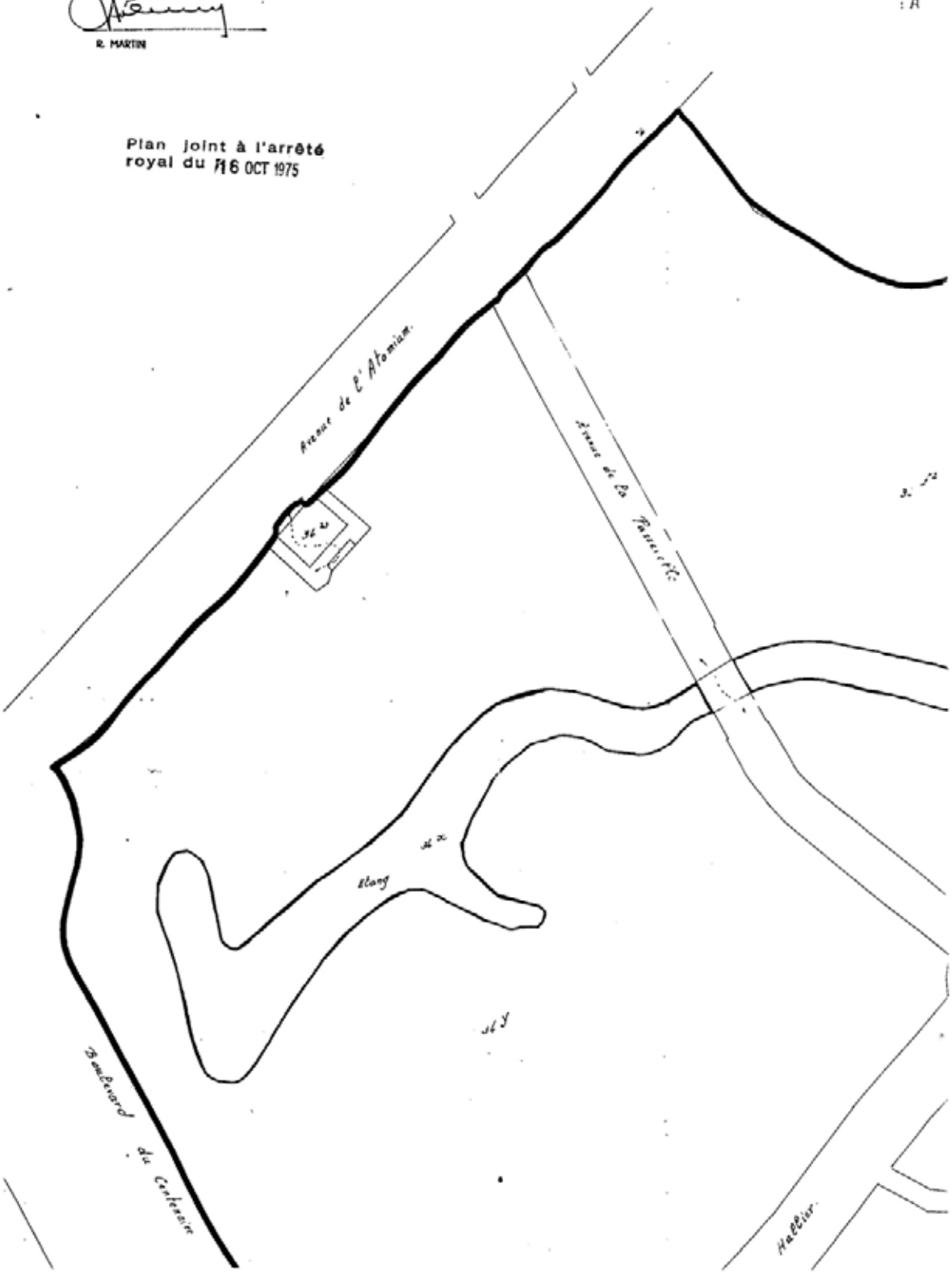
Voor
De Minister van Nederlandse Cultuu
afwezi
De Minister voor Hervorming der Instellin

Commission Royale des Monuments
et des Sites
Pour copie conforme
Le Secrétaire,

R. MARTIN

: A

Plan joint à l'arrêté
royal du 16 OCT 1975





300 m

1 : 4000

Ce plan n'est fourni qu'à titre indicatif.

Produit par: 172.16.27.225 à 11:01 le 6/05/2008

Copyright©2006 AATL-BROH